FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 182 Unit 46

CINQUIÈME … DU CANA…

Province: de Québec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 40 — {in / dans} St. Louis (Montreal) — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Laface — {Enumerator. / Recenseur.} — 12 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot. If a subdivision number of township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou, le cas échéant, numéro de subdivision du canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration in Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, not other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (our instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as mine, mill, factory, office, store, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme mine, moulin, manufacture, bureau, magasin, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux de gain par heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent bilan.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in 1910 (or previously) attend school, college or university. / Cette personne a-t-elle fréquenté en 1910 (ou auparavant) une école, un collège ou une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
80	84	Milby Annie	197	Chief	F	wife	M	January	1887	24	Russia	1906		Jew	Can.	Jew			N.E.														yes	yes	Jew			
1	2	" Rose	"	"	F	daughter	S	October	1910	1	Canada			Jew	Can.	Jew			N.E.														yes	yes	Jew			
80	84	Gotteman Alex	193	"	M	Head	M	December	1880	31	Austria	1902	1907	Jew	Can.	Jew	Storekeeper		5-6-80		yes		52		60		1200		1000.	51	72.00		yes	yes	Jew			
2	3	" Rachel	"	"	F	wife	M	June	1886	25	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	clerk		5-6-80		yes		52		60		400						yes	yes	Jew			
3	4	" Samuel	"	"	M	son	S	July	1891	20	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	Clerk		5-6-80		yes		52		60		500						yes	yes	Jew			
4	5	" Joseph	"	"	M	son	S	December	1893	18	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														yes	yes	Jew			
5	6	" Julian	"	"	M	son	S	June	1898	13	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														10	yes	yes	Jew			
6	7	" Irma	"	"	F	daughter	S	November	1894	17	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														10	yes	yes	Jew			
7	8	" Rosa	"	"	F	daughter	S	January	1898	13	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														yes	yes	Jew			
8	9	" Clara	"	"	F	daughter	S	June	1901	10	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														yes	yes	Jew			
9	10	Rochstein Jack	"	"	M	roomer	L	—	1881	30	Russia	1896	1900	Jew	Can.	Jew	storekeeper		10-6-80		yes						1500		1000.	30	72.00		yes	yes	Jew			
10	11	" Irma	"	"	F	roomer	L	December	1887	24	Austria		na	Jew	Can.	Jew	nurse		N.E.														yes	yes	Jew			
11	12	" Sybil	"	"	F	roomer	L	April	1909	2	Austria		na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
12	13	" Miss	"	"	F	roomer	L	—	1911	Mo.	Russia		na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
81	85	Butler Thomas	131	Lodger	M	Head	S	—	1853	58	England	1870		Irish	Can.	R. Cath.	gas fitter				yes		52		45		900		3000.	53	150.		yes	yes	Eng.			
13	14	" Catherine	"	"	F	wife	M	—	1860	51	Ire.			Irish	Can.	R. Cath.	nurse		N.E.														yes	yes	A.S.F.			
14	15	" Estelle	"	"	F	daughter	S	July	1887	24	Ire.			Irish	Can.	R. Cath.	stenographer		9-6-80		yes	C.P.R.	52		10		1000						yes	yes	A.S.F.			
15	16	" Marguerite	"	"	F	daughter	S	July	1893	18	Ire.			Irish	Can.	R. Cath.	scholar		N.E.														10	yes	yes	A.S.F.	42	
16	17	" Mary Ann	"	"	F	daughter	S	February	1896	15	Ire.			Irish	Can.	R. Cath.	clerk		10-5-80		yes	store	52		60		700						yes	yes	A.S.F.			
17	18	" Elizabeth	"	"	F	daughter	S	October	1898	13	Ire.			Irish	Can.	R. Cath.	scholar		N.E.														10	yes	yes	A.S.F.			
18	19	Lamontagne Jos.	"	"	M	roomer	L	March	1861	50	Que.			French	Can.	R. Cath.	laborer		10-6-80		yes		52		60		500						yes	yes	A.S.F.			
82	86	Scherzer Nathan	189	"	M	Head	M	November	1881	30	Austria	1908	1909	Jew	Can.	Jew	furrier		10-6-80		yes								5000.	32	150.00		yes	yes	A.S.F.			
19	20	" Mary	"	"	F	wife	M	August	1883	28	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
20	21	" Morris	"	"	M	son	S	May	1903	8	Canada	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														10	yes	yes	Jew			
21	22	" Sigmund	"	"	M	son	S	November	1907	4	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
22	23	" Saul	"	"	M	son	S	March	1910	1	Austria	"	na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
83	87	Innis Charles Mrs	187	"	F	Head	M	October	1843	68	Ire.			Irish	Can.	Presbyt.	none		N.E.														yes	yes	Eng.			
23	24	" Hartly	"	"	M	—	S	December	1884	27	Ire.			Irish	Can.	Baptist	traveller		10-6-80		yes	mfg Co	52				1500						yes	yes	A.S.F.			
24	25	" Marguerite	"	"	F	daughter	S	May	1886	25	Ire.			Irish	Can.	Presbyt.	—		N.E.														yes	yes	A.S.F.			
25	26	" James	"	"	M	son	S	March	1910	1	Ire.			Irish	Can.	Presbyt.	—		N.E.														yes	yes	A.S.F.			
26	27	Barrow Frederick	"	"	M	roomer	L	December	1882	—	Ire.			Irish	Can.	Baptist	book keeper		9-6-80		yes												yes	yes	A.S.F.			
84	88	Fedorchar Marco	185	"	M	Head	M	September	1878	33	Roumania	1904	1907	Jew	Can.	Jew	machinist		10-6-80		yes	G.T.R.	52		60		700						yes	yes	Jew			
27	28	" Lena	"	"	F	wife	M	June	1883	28	Roumania	1901	na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
28	29	" Adela	"	"	F	daughter	S	1902	9	17	Roumania	"	na	Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
29	30	" Carry	"	"	F	daughter	S	September	1894	17	Roumania	"	na	Jew	Can.	Jew	clerk		10-6-80		yes	store	52		60		400						yes	yes	Jew			
30	31	" Oscar	"	"	M	daughter	S	May	1897	14	Roumania	"	na	Jew	Can.	Jew	clerk		10-6-80		yes	store	52		60		400						yes	yes	Jew			
31	32	" Jimby	"	"	F	daughter	S	April	1898	13	Roumania	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														10	yes	yes	Jew			
32	33	" Adelaide	"	"	F	daughter	S	December	1901	10	Roumania	"	na	Jew	Can.	Jew	scholar		N.E.														10	yes	yes	Jew			
33	34	" Eva	"	"	F	daughter	S	January	1906	6	Russia			Jew	Can.	Jew	—		N.E.														yes	yes	Jew			
34	35	Rudner Jos.	"	"	M	roomer	L	May	1888	28	Roumania		na	Jew	Can.	Jew	none		N.E.														yes	yes	Jew			
35	36	" Monque	"	"	F	wife	M	October	1881	34	Roumania		na	Jew	Can.	Jew	none		N.E.														yes	yes	Jew			
85	92	Mac Laughlin Duncan	183	"	M	Head	M	September	1847	64	Glasgow			Scotch	Can.	Presby.	retired		10-6-10		yes		52		60		800		—	—	—		yes	yes	C			
36	37	" Mary	"	"	F	wife	M	March	1847	64	Ire.			Scotch	Can.	Presbyt.	none		N.E.														yes	yes	A.S.F.			
37	38	" Donald	"	"	M	son	S	January	1889	22	Que.			Scotch	Can.	Presbyt.	clerk		10-6-80		yes		52		60		600						yes	yes	A.S.F.			
38	39	" George	"	"	M	son	S	January	1891	20	Que.			Scotch	Can.	Presbyt.	clerk		10-6-80		yes		52		60		650						yes	yes	A.S.F.			
39	40	" Robert	"	"	M	son	S	September	1895	16	Que.			Scotch	Can.	Presbyt.	clerk		10-6-80		yes		52		60		700						yes	yes	A.S.F.			
40	41	" Thomas	"	"	M	son	S	December	1897	12	Que.			Scotch	Can.	Presbyt.	scholar		N.E.														10	yes	yes	A.S.F.			
41	42	" May	"	"	F	daughter	S	December	1898	12	Que.			Scotch	Can.	Presbyt.	—		N.E.														yes	yes	A.S.F.			
42	43	Sinclair Donald	"	"	M	roomer	L	May	1883	28	Scotland			Scotch	Can.	Presbyt.	salesman		10-6-80		yes	C.P.R.	52		60		700						yes	yes	A.S.F.			
43	44	" William	"	"	M	roomer	L	July	1888	22	Que.			Scotch	Can.	Presbyt.	none		N.E.														yes	yes	A.S.F.			